



Health Care For All

Организация Health Care For All (HCFA) отстаивает справедливость в сфере здравоохранения в Массачусетсе с помощью мер, направленных на обеспечение равенства в вопросах здравоохранения и предоставление покрытия и доступа для всех.

Важное обновление, связанное с использованием льгот иммигрантами: Доступ к системе здравоохранения и правило "пребывания на государственном содержании"

Что такое "пребывание на государственном содержании" ("public charge")?

Федеральная иммиграционная служба использует тест на пребывание на государственном содержании, чтобы определить, кому из иммигрантов может быть отказано в предоставлении визы или изменении статуса на статус законного постоянного жителя (грин-карта). Вы должны быть знакомы с изменениями в федеральной политике, в связи с которыми ужесточаются правила использования иммигрантами некоторых пособий по социальному обеспечению (правительственные программы, которые могут помочь вам оплачивать расходы на питание, жилье или здравоохранение) и которые усложняют процедуру получения грин-карты для семьи с низким или средним уровнем дохода.

Верховный суд США одобрил применение правила "пребывания на государственном содержании" в то время, когда это правило оспаривается в суде в ходе нескольких судебных разбирательств. **Дата вступления в силу применения правила "пребывания на государственном содержании" - 24 февраля, 2020 г. На получаемые пособия и заявления, поданные до указанной даты, действие нового правила распространяться не будет. Кроме того, многие лица не подпадают под действие правила "пребывания на государственном содержании" или не соответствуют критериям для получения пособий, включенных в данное правило.**

ДАННЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТОК ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ПОМОЧЬ ВАМ ПОНЯТЬ, ЧТО ВКЛЮЧАЕТ ДЕЙСТВУЮЩЕЕ ПРАВИЛО, ОПРЕДЕЛИТЬ, ПРИМЕНЯЕТСЯ ЛИ ПРАВИЛО В ВАШЕМ СЛУЧАЕ, И ПОМОЧЬ ВАМ ПРИНЯТЬ ОБОСНОВАННЫЕ РЕШЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ВОЗМОЖНЫХ ВАРИАНТОВ В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ДЛЯ ВАС И ВАШЕЙ СЕМЬИ.

Перед принятием любого решения в отношении использования вами пособий, просим вас принять во внимание следующую информацию:

- Многие иммигранты не должны беспокоиться о пребывании на государственном содержании, например:
 - Законные постоянные жители (владельцы грин-карт), обращающиеся за получением гражданства США
 - Законные постоянные жители (владельцы грин-карт), обращающиеся за продлением срока действия истекших карт
 - Только в отношении законных постоянных жителей (владельцев грин-карт), которые покидают США на период в 180 дней или более, может быть применен тест «пребывания на государственном содержании», когда они вернутся.
 - Беженцы и лица, получившие убежище, подающие прошение о предоставлении политического убежища
 - Лица, обращающиеся за получением или повторной регистрацией статуса лица, пользующегося временной защитой (TPS).

HCFA, MIRA, MLRI или HLA не оказывают консультационные услуги по вопросам иммиграции и не несут ответственности

за юридические консультации, предоставленные любой организацией или группой организаций, указанными выше

Источники информации по вопросам иммиграции в Бостоне и его окрестностях/Восточный Массачусетс

Юридические услуги и правовая помощь		
*Action for Boston Community Development (ABCD)/Fenway Neighborhood Service Center	714 Parker Street Roxbury, MA 02120	Тел.: (617) 445-6000
African Community Health Initiatives (ACHI)	101 Tremont Street, Suite 41 Boston, MA 02108	Тел.: (857) 753-4886
*Agencia ALPHA	62 Northampton Street, Suite 203 Boston, MA 02118	Тел.: (617) 541-4455 x16
*Asian American Civic Association	87 Tyler St, 5 th Floor Boston, MA 02111	Тел.: (617) 426-9492
*Catholic Charities (Refugee and Immigrant Services)	275 West Broadway South Boston, MA 02127	Тел.: (617) 464-8100
Centro Presente	12 Bennington Street, Suite 202 East Boston, MA 02145	Тел.: (857) 256-2981
Children's Law Center of Massachusetts ** for children and youth	298 Union Street, 2 nd Floor Lynn, MA 01901	Тел.: (781) 581-1977
Community Legal Services and Counseling Center	47 Thorndike Street Cambridge, MA 02141	Тел.: (617) 661-1010
Community Legal Services and Counseling Center	1 West Street Cambridge, MA 02139	Тел.: (617) 661-1010
Compassion Immigration Services, Inc.	77 Kennedy Dr Malden, MA 02148	Тел.: (781) 480-4179
*De Novo	□ St Cambridge, MA 02117	Тел.: (617) 661-1010
Dominican Development Center	42 Seaverns Ave Boston, MA 02130	Тел.: (617) 524-4029
East Boston Ecumenical Community Council	50 Meridian Street, Suite B1 East Boston, Ma 02128	Тел.: (617) 567-2750
Ethiopian Community Mutual Assistance Association	614 Massachusetts Ave, Suite 202 Cambridge, MA 02139	Тел.: (617) 492-4232
Freedom Hill Community Church	77 Kennedy Dr. Malden, MA 02148	Тел.: (781) 480-4179
*Greater Boston Legal Services (Immigration Unit)	197 Friend Street Boston, MA 02114	Тел.: (617) 371-1234 (800) 323-3205
Haitian American Public Health Initiatives	1601-1603 Blue Hill Avenue Mattapan, MA 02126	Тел.: (617) 298-8076
*Harbor Communities Overcoming Violence for Domestic Abuse Survivors	148 Shawmut Street Chelsea, MA 02150	Тел.: (617) 884-9799
Harvard University Law School (Immigration and Refugee Clinic)	6 Everett St, Suite 3103 Cambridge, MA 02138	Тел.: (617) 384-8165
*Mayor's Office for Immigrant Advancement	1 City Hall Square, Room 806 Boston, MA 02111	Тел.: (617) 635-2980
International Institute of New England (Boston Office)	2 Boylston Street, 3 rd Floor Boston, MA 02116	Тел.: (617) 695-9990
Irish International Immigrant Center	One State Street, Suite 800 Boston, MA 02109	Тел.: (617) 542-7654
Justice Bridge Legal Center UMASS School of Law, Boston Office	67 Battery March Street, Lower Level Boston, MA 02110	Тел.: (617) 860-3414

HCFA, MIRA, MLRI или HLA не оказывают консультационные услуги по вопросам иммиграции и не несут ответственности

за юридические консультации, предоставленные любой организацией или группой организаций, указанными выше

Kids in Need of Defense (KIND) ** for unaccompanied minors	155 Seaport Boulevard, 5 th Floor Boston, MA 02110	Тел.: (617) 207-4138
Latinos Unidos en Massachusetts (LUMA)	198 Ferry Street Everett, MA 02149	Тел.: (617) 381-0015
Legal Justice Access, Inc.	60 Island Street, Suite 106 Boston, MA 02114	Тел.: (857) 264-2381
Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers	1046 Cambridge Street Cambridge, MA 02139	Тел.: (617) 864-7600
Massachusetts Immigrant and Refugee Advocacy Coalition (MIRA)	105 Chauncy Street, Suite 901 Boston, MA 02111	Тел.: (617) 350-5480
North Shore Assembly of God Church (Compassion Immigration)	77 Kennedy Drive Malden, MA 02148	Тел.: (781) 480-4179
Political Asylum/Immigration Representation (PAIR) Project	98 North Washington St., Suite 106 Boston, MA 02114	Тел.: (617) 747-9296
*Project Citizenship	4 Faneuil Hall, South Market Bldg., Boston, MA 02109	Тел.: (617) 694-5949
The Right to Immigration Institute	24 Crescent Street, Suite 201 Waltham, MA 02453	Тел.: (781) 891-6689
Somali Development Center	10 Malcolm X Boulevard, 2 nd Floor Roxbury, MA 02119	Тел.: (617) 522-0700
Suffolk Law School- Immigration Law Clinic	120 Tremont Street, Suite 150 Boston, MA 02108	Тел.: (617) 573-8100
Victim Rights Law Center	115 Boylston Street, 3 rd Floor Boston, MA 02110	Тел.: (617) 399-6720 x19

Источники информации по вопросам иммиграции в Метроуэст/Центральный Массачусетс

Юридические услуги и правовая помощь		
Ascentria Care Alliance	11 Shattuck Street Worcester, MA 01605 94 North Elm Street, Suite 401 Westfield, MA 01085	Тел.: (774) 243-3100 Тел.: (413) 787-0725
Catholic Charities of Worcester (CCW)	11 Hammond Street Worcester, MA 01610	Тел.: (508) 755-2261
*Central West Justice Center an Affiliate of Community Legal Aid	405 Main Street, 4 th Floor Worcester, MA 01608	Тел.: (508) 755-3260 800-696-1501
Friendly House	36 Wall Street Worcester, MA 01604	Тел.: (508) 755-4362
MetroWest Legal Services	63 Fountain Street, Suite 304 Framingham, MA 01702	Тел.: (508) 620-1830

Источники информации по вопросам иммиграции в Западном Массачусетсе

Юридические услуги и правовая помощь		
*Berkshire Immigrant Center	88 South Street Pittsfield, MA 01201	Тел.: (413) 445-4881
*Center for New Americans	42 Gothic Street Northampton, MA 01060	Тел.: (413) 587-0084
Community Legal Aid	One Monarch Place, Suite 400 Springfield, MA 01144 20 Hampton Avenue, Suite 100 Northampton, MA 01060	Тел.: (413) 781-7814 Тел.: (413) 584-4034

HCFA, MIRA, MLRI или HLA не оказывают консультационные услуги по вопросам иммиграции и не несут ответственности

за юридические консультации, предоставленные любой организацией или группой организаций, указанными выше

	152 North Street, Suite E-155 Pittsfield, MA 01201	Тел.: (413) 499-1950
Jewish Family Service- New American Program	15 Lenox Street Springfield, MA 01108	Тел.: (413) 737-2601
Lutheran Social Services of New England/West Springfield	593 Main Street West Springfield, MA 01089	Тел.: (413) 787-0725
Multicultural Resource Center	425 Union Street West Springfield, MA 01089	Тел.: (413) 726-2352

Источники информации по вопросам иммиграции в Юго-Восточном Массачусетсе/Кейп-Код и острова

Юридические услуги и правовая помощь		
*Catholic Social Services of Fall River	1600 Bay St./PO Box M/So. Station Fall River, MA 02724 261 South Street Hyannis, MA 02601 238 Bonney Street New Bedford, MA 02744	Тел.: (508) 674-4681 Тел.: (508) 771-6711 Тел.: (508) 997-7337
Community Action Committee of Cape Cod and Islands, Inc.	372 North Street Hyannis, MA 02601	Тел.: 508-771-1727 x236 Факс: 508-771-1073
Immigrant's Assistance Center, Inc.	58 Crapo Street New Bedford, MA 02740	Тел.: (508) 996-8113
Justice Center of Southeast Massachusetts, LLC	231 Main Street, Suite 201 Brockton, MA 02301	Тел.: (508) 586-2210
UMass at Dartmouth- Immigration Law Project	33 Faunce Corner Road Dartmouth, MA 02747	Тел.: (508) 985-1174
Community Economic Development Center	1285 Acushnet Ave New Bedford, MA 02746	Тел.: (508) 979-4684
South Coastal Counties Legal Services Inc.	22 Bedford Street Fall River, MA 02720 460 West Main Street Hyannis, MA 02601	Тел.: (508) 676-6265 Тел.: (508) 775-7020

HCFA, MIRA, MLRI или HLA не оказывают консультационные услуги по вопросам иммиграции и не несут ответственности

за юридические консультации, предоставленные любой организацией или группой организаций, указанными выше